

LE PICARD DIT L'ENFANCE

L'amour pour les enfants et un sens de la famille particulièrement développé font partie des nombreux stéréotypes attachés à la Région Nord – Pas-de-Calais et ce ne sont d'ailleurs pas les plus désobligeants. Il est facile, il est vrai, de trouver des éléments pour consolider ces allégations, à commencer par la démographie qui avec ses comptages soigneux objective cette perception du Nord comme terre de familles anormalement prolifiques. À cela s'ajoute la référence obligée au P'tit Quinquin, l'élection consensuelle de cette berceuse au rang d'emblème ne pouvant être totalement innocente. On peut aussi penser que la langue régionale porte également à sa manière témoignage de cette prédilection et c'est ce que nous allons vérifier en procédant à un rapide inventaire de son matériau lexical.

NB. Le vocabulaire comme les textes cités renvoient à la période qui court du Romantisme à la fin de nos sixties. On sait assez que cette dernière période sonne le glas de la civilisation traditionnelle.

Ce relevé ne peut évidemment prétendre à l'exhaustivité. Pour ne pas alourdir de façon permanente la lecture il n'a pas été localisé systématiquement mais le cas échéant les cartes correspondantes de l'*Atlas linguistique et ethnographique picard*¹ ont été citées. Enfin, en l'absence d'enquêtes ou de statistiques, les indications d'usage et de fréquence sont purement empiriques voire intuitives. Toutes ces réserves faites nous pensons que les données recensées dans les lignes qui suivent sont fiables et qu'elles permettent d'esquisser avec une bonne certitude une tendance large.

Les termes génériques :

1) enfant, jeune, petit, garçon/fille.

– **infant, éfant, afant** (agglomération lilloise). ALPic 488.

Dérivé : in éfantral (idée de puérité).

¹ — Carton Fernand, Maurice Lebègue, *Atlas linguistique et ethnographique picard*, t. 1. « La vie rurale », coll. « Atlas linguistique de la France par régions », Paris, C.N.R.S., 1989 ; t. 2, « Le temps, la maison, l'homme, animaux et plantes sauvages, morphologie », *idem*, 1997. Désormais désigné par l'abréviation usuelle ALPic